



# Gazeta Olszyńska

Miesięcznik Mieszkańców Miasta i Gminy Olszyna

NR 6 (46) · ROK V  
CZERWIEC 2020

ISSN 2450-7148 · CENA 2,00 ZŁ (5% VAT)



## Jednogłośnie absolutorium dla Burmistrza

więcej na str. 3



## 150 milionów na inwestycje

więcej na str. 10-11

# INFORMATOR GMINNY



## URZĄD MIEJSKI W OLSZYNIE

ul. Wolności 6, 59-830 Olszyna  
tel. 75 721 20 50, 75 721 23 68  
e-mail: poczta@olszyna.pl  
www.olszyna.pl

### STRAŻ MIEJSKA

ul. Wolności 6, tel. 75 723-10-33

### POSTERUNEK POLICJI

ul. Wolności 2, tel. 75 721 22 07

### GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

ul. Legnicka 21, tel. 75 721 22 73

### PRZYCHODNIA WIELOSPECJALISTYCZNA

ul. Wolności 21, tel. 571 334 833

### GMINNY OŚRODEK KULTURY

ul. Wolności 20 D, tel. 75 610 53 09  
e-mail: gok@olszyna.pl www.olszyna.naszgok.pl

### GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA

ul. Wolności 20 D, tel. 75 779 81 51  
e-mail: biblioteka@olszyna.pl

### GMINNE PRZEDSZKOLE PUBLICZNE

ul. Mickiewicza 1, tel. 75 721 24 28

### SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1

ul. Wolności 17 b, tel. 75 721 22 62

### SZKOŁA PODSTAWOWA NR 3 im. Tadeusza Kościuszki

ul. Wolności 17, tel. 75 721 21 96

### SZKOŁA PODSTAWOWA im. Janusza Korczaka W BIEDRZYCHOWICACH

Biedrzychowice 93, tel. 75 722 15 29

### DOLNOŚLĄSKI ZESPÓŁ SZKÓŁ W BIEDRZYCHOWICACH

Biedrzychowice 20, tel. 75 722 15 70  
www.zsp.biedrzychowice.pl

### OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA W OLSZYNIE

ul. 3 Maja, tel. 75 721 24 83

### PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH

ul. 3 Maja 17, tel. 75 721 22 59

### PARAFIA ŚW. JÓZEFA

ul. Legnicka 14, tel. 75 721 23 46

### PARAFIA ŚW. ANTONIEGO

Biedrzychowice 90, tel. 75 722 15 90

### URZĄD POCZTOWY

ul. Kolejowa 11, tel. 75 721 22 00

### TELEFON ALARMOWY - 112

# Bądźmy odpowiedzialni

**Fakt, iż epidemia koronawirusa w Powiecie Lubańskim się wygasła i obecnie nie notuje się już przypadków zachorowań, nie powinien uspić naszej czujności. Drodzy Państwo, ten wirus ciągle jest groźny. Widać to po statystykach zachorowań zarówno na Dolnym Śląsku jak i w całym kraju.**

Bardzo wielu z nas w sklepach i innych miejscach publicznych nosi maseczki, utrzymuje dystans i dezynfekuje ręce. Jednak odnoszę wrażenie, że też sporo z nas patrzy na to z lekceważeniem. W mojej ocenie przestrzeganie reguł sanitarnych to nie wstyd. To wyraz odpowiedzialności za siebie, ale również za drugiego człowieka - członków rodziny, znajomych, przyjaciół, sąsiadów.

Pamiętajmy że Covid-19 jest chorobą, którą możemy przejść zupełnie bezobjawowo, nawet o tym nie wiedząc. Będąc chorymi możemy zarazić dziesiątki czy setki innych osób, które przejdą to schorzenie bardzo ciężko lub nawet umrą. Doskonale obrazuje to sytuacja na Górnym Śląsku, gdzie po przeprowadzeniu badań przesiewowych wśród górników, okazało się iż ogromna część z nich jest zakażona koronawirusem, mimo że nie wykazywali żadnych objawów. Dlatego Drodzy Państwo, tak ważne jest przestrzeganie podstawowych reżimów sanitarnych. Pamiętajmy, że na poziomie naszego kraju epidemia wcale się nie zakończyła i ciągle nam wszystkim zagraża!

Drugim problemem z jakim chciałbym się z Państwem podzielić, to problem dzikich wysypisk śmieci, które od pewnego czasu powstają na terenie naszej gminy. Ostatnio zlikwidowaliśmy kilka z nich. Straż Miejska ustaliła lub nadal ustala osoby, które w barbarzyński, powtarzam barbarzyński sposób, niszczą nie tylko środowisko naturalne, ale także psują dobry wizerunek naszej gminy, na jaki od lat wspólnie pracujemy.

Dlatego apeluję do Państwa - zgłaszajcie do komendy SM, wszystkie przypadki powstawania dzikich wysypisk. My z kolei, w punktach gdzie mogą powstawać nielegalne składowiska odpadów, będziemy prowadzić stały monitoring poprzez częste pa-

trole funkcjonariuszy do tych miejsc, a gdy zajdzie taka potrzeba, będziemy również wzorem nadleśnictw montowali tam tzw. fotopułapki.

Szanowni Mieszkańcy, w tym przypadku również chciałbym zaapelować - bądźmy odpowiedzialni i wrażliwi, bowiem za kilkanaście czy kilkadziesiąt lat, młodsze pokolenie oceni czy dobrze zdaliśmy egzamin z tego, w jakim stanie pozostawiliśmy im naszą małą ojczyznę.

Szanowni Państwo, kończąc życząc Państwu zdrowia i wszelkiej pomyślności. Życzę Wam również udanego sezonu urlopowego, a waszym pociechom udanych i słonecznych wakacji.

Serdecznie pozdrawiam

**Burmistrz Olszyny  
Leszek Leško**



## Zostań rachmistrzem spisowym

Burmistrz Olszyny Leszek Leško - Gminny Komisarz Spisowy informuje, iż do dnia 8 lipca 2020 r włącznie, potrwa nabór kandydatów na Gminnego Komisarza Spisowego w Powszechnym Spisie Rolnym 2020.

Szczegółowe Informacje o naborze kandydatów na rachmistrzów, dostępne są na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Olszynie  
[www.bip.gov.pl](http://www.bip.gov.pl)

a także na stronie:  
[www.spisrolny.gov.pl](http://www.spisrolny.gov.pl)

**IW**



**Gazeta Olszyńska**  
Miesięcznik Mieszkańców Miasta i Gminy Olszyna

Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Olszynie.  
Adres redakcji: ul. Wolności 20 D, 59-830 Olszyna,  
e-mail: promocja@olszyna.pl,  
tel. 75-610-53-09.

**Redaktor Naczelny:** Artur D. Grabowski. **Z-ca Redaktora Naczelnego:** Sławomir Pięguła.

**Sekretarz Redakcji:** Mariola Kondracka. **Skład i łamanie:** Gminny Ośrodek Kultury w Olszynie.

**Przy wydaniu współpracowali:** Zbigniew Madurowicz, Iwona Sznajdrowicz, Marta Smusz, Karina Animucka, Magdalena Zielińska, Sylwia Kubińska, Barbara Grzybek, Sylwia Karpińska, Kamila Nogal-Gett, Anna Radzik. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.

Zastrzegamy sobie prawo do skracania i opracowywania tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Nr indeksu 339. Nr ISSN 2450-7148. Nakład: 400 egz. Numer zamknięto 29 Czerwca 2020 r.

# Jednogłośnie wotum zaufania i absolutorium dla Burmistrza Olszyny

24 czerwca, w sali widowiskowej olszynieckiego Gminnego Ośrodka Kultury, z zachowaniem wszelkich rygorów sanitarnych, odbyła się sesja Rady Miejskiej Olszyny. Najważniejszym punktem obrad, było głosowanie nad uchwałami dotyczącymi udzielania przez Wysoką Radę wotum zaufania i absolutorium Burmistrzowi Leszkowi Leśko. Obie uchwały zostały przyjęte przez radnych jednogłośnie.

Warto podkreślić, iż była to pierwsza od miesiąca marca sesja RM, która została przeprowadzona w sposób tradycyjny, a nie jak dotąd w sposób zdalny. Oczywiście radni oraz uczestniczący w obradach goście, zachowali wszelkie rygory bezpieczeństwa sanitarnego w związku z panującym na obszarze całego kraju stanem epidemii koronawirusa.

Radni pozytywnie i bez zastrzeżeń rozpatrzyli sprawozdania: finansowe i z wykonania budżetu Gminy Olszyna za 2019 rok, a następnie wszyscy rajcy jednogłośnie przyjęli najpierw uchwałę dającą wotum zaufania Burmistrzowi, a następnie uchwałę absolutorijną.

- *Serdecznie dziękuję naszym radnym za podjęcie uchwały i udzielenie mi wotum zaufania a następnie absolutorium z wykonania budżetu za rok 2019 - mówi Burmistrz Olszyny Leszek Leśko.*

- *Trzeba jednak pamiętać, że wynik finansowy gminy to nie tylko moja zasługa, ale również zasługa moich współpracowników. Przede wszystkim Sekretarz Gminy Haliny Białoń i Skarbnika Gminy Barbary Chołuj. Bez merytorycznego wsparcia pań oraz ich pomocy, bardzo trudno byłoby mi samemu i jak się okazało po głosowaniu, w tak dobry sposób, zrealizować tak trudny budżet - kontynuuje samorządowiec*



- *Przyznam że nie pracuje się z tak niewielkim budżetem jak nasz łatwo, ale robimy co możemy, aby naszemu społeczeństwu żyło się lepiej z roku na rok. Ciągłe szukamy nowych środków zewnętrznych, kolejnych programów i kolejnych finansowań. I to się udaje. Bardzo się cieszę, że radni*



*i większość mieszkańców naszej małej ojczyzny, darzy nas tak dużym zaufaniem. My zaś staramy się tego zaufania nie nadużywać. To daje pewną symbiozę i bezpieczeństwo, co z kolei przekłada się na pozytywną ocenę i bardzo dobry wizerunek naszej gminy na zewnątrz - podkreśla Burmistrz.*

Przewodniczący Rady Miejskiej w Olszynie Wiesław Wypych zaznacza, że jeżeli na linii Burmistrz - Rada Miejska, istnieje wzajemne zrozumienie, zaufanie i szacunek, a tak jest w Olszynie, można dokonać wielu korzystnych dla mieszkańców przedsięwzięć.

- *Dzisiejsza sesja pokazała, że w jedności jest siła. Dziękuję Burmistrzowi Leszkowi Leśko i pracownikom magistratu za dbałość o nasz budżet i tak dobre jego zrealizowanie, a wszystkim radnym za jedynomyślność w głosowaniu - mówi Przewodniczący Rady Miejskiej Wiesław Wypych*

- *w dzisiejszych, tak trudnych dla nas wszystkich czasach pokazujemy miesz-*



*kańcom że jesteśmy jednością, że mogą na nas polegać, że służymy dla nich oraz że pracujemy i będziemy nadal pracować dla ich dobra a także bezpieczeństwa - zaznacza Przewodniczący.*

W czasie minionej sesji, rajcy debatowali również nad raportem o stanie gminy, który został przygotowany przez Burmistrza Leszka Leśko. W ramach raportu członkowie RM zapoznali się obecną polityką zdrowotną gminy, strategią jej rozwoju a także świadczeniami gminy wobec mieszkańców oraz stanem edukacji i kultury.

SP

## Zmiany w zasadach funkcjonowania Starostwa Powiatowego w Lubaniu

Od 8 czerwca br. Starosta Lubański przywrócił bezpośrednią obsługę klientów w Wydziale Komunikacji i Drogownictwa, Wydziale Architektoniczno-Budowlanym oraz Wydziale Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami. Otwarty został również Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej oraz Punkt Obsługi Interesanta (POI).

Pozostałe wydziały załatwiają interesantów w sposób bezpośredni, po umówieniu wizyty w sekretariacie, POI lub pod numerem telefonu 75 64 64 300, 75 64 64 338.

Obsługa bezpośrednia odbywa się w wyznaczonych miejscach z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Wejście do dwóch wydziałów - komunikacji i budownictwa oraz do Punktu Nieodpłatnej Pomocy Prawnej, zostało wyznaczone od strony parkingu (wejście boczne).

Z tego samego wejścia powinni korzystać petenci Powiatowego Inspektoratu Budowlanego w Lubaniu. Klienci przyjmowani są również w Wydziale Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami.

Punkt przyjęć zlokalizowany jest przy wejściu głównym do lubańskiego Starostwa Powiatowego.



Z uwagi na istniejącą sytuację epidemiologiczną, Starostwo Powiatowe w Lubaniu zachęca do dokonywania wszelkich płatności w sposób bezgotówkowy (płatność kartą). Istnieje możliwość dokonania płatności bezgotówkowej przy stanowisku obsługi lub przedkładania dowodu zapłaty

(wydruk potwierdzający dokonanie przelewu).

Szczegółowe informacje dotyczące zmian w zasadach funkcjonowaniu urzędu, znajdują się na stronie [www.powiatluban.pl](http://www.powiatluban.pl)

PL

## Zderzenie motocykla z samochodami w Biedzychowicach

**Mieszkaniec Gminy Olszyna, prowadząc samochód osobowy zderzył się w Biedzychowicach z motocyklem, a ten odbijając się od tego pojazdu uderzył w kolejny samochód. Winnym całego zdarzenia był motocyklista, który złamał przepisy ruchu drogowego i wyprzedzał na podwójnej linii ciągłej. Teraz wszyscy kierujący mogą mówić o ogromnym szczęściu, bowiem nic poważnego im się nie stało.**

Do zdarzenia doszło w czwartek 18 czerwca, na drodze krajowej K30 prowadzącej z Jeleniej Góry przez Lubań do Zgorzelca, na odcinku w Biedzychowicach.

Na miejsce zgłoszenia jako pierwsi pojawili się funkcjonariusze z Gryfowa Śląskiego oraz Straż Pożarna. Następnie na miejsce zdarzenia, zadysponowany został patrol z Posterunku Policji w Olszynie oraz lubańska „drogówka”.

Z ustaleń funkcjonariuszy pracujących na miejscu wynikało, że 55-letni motocyklista, wyprzedzał w miejscu niedozwolonym (linia podwójna ciągła). Podczas tego

manewru kierujący motocyklem uderzył w prawidłowo nadjeżdżający z naprzeciwka pojazd osobowy, którym kierował 65-letni mieszkaniec Gminy Olszyna, następnie odbił się od tego pojazdu i uderzył w kolejny pojazd, prowadzony przez mieszkańca Lubania.

Kierujący w trakcie zdarzenia byli trzeźwi. Przybyły na miejsce zespół pogotowia ratunkowego zdecydował o przewiezieniu

kierowcy motocykla na badania do Szpitala Powiatowego w Lubaniu.

Na szczęście nie doznał on poważniejszych obrażeń ciała. Pozostali dwaj kierujący nie wymagali opieki lekarskiej.

Zdarzenie zakwalifikowano jako kolizję. Motocyklista został ukarany mandatem karnym.

IW



# Kładka nad Jeziorem Leśniańskim połączy Gminę Olszyna z Gminą Leśna

Samorzady Gminy Olszyna i Gminy Leśna przymierzają się do wspólnej inwestycji jaką będzie budowa kładki pieszo-rowerowej nad Jeziorem Leśniańskim. Przeprawa będzie również ciągiem ścieżki rowerowej, która połączy obie gminy. Zadanie wesprze również samorząd Powiatu Lubańskiego.

Burmistrz Olszyny Leszek Leško, od dawna zabiegał o porozumienie w sprawie budowy przeprawy. Jednak poprzednie władze Gminy Leśna, nie były do końca zainteresowane tematem. Obecnie chcą poprzeć inicjatywę burmistrza Olszyny i zamierzają przystąpić do tego projektu.



Burmistrz Olszyny  
Leszek Leško

swoją „powiatową cegiełkę” do odbudowy historycznego mostu nad jeziorem - dodaje samorządowiec.

- Jesteśmy już po rozmowach z Burmistrzem Leśnej Szymonem Surmaczem, który jest bardzo zainteresowany odbudową mostu i budową wspólnej ścieżki rowerowej, łączącej nasze gminy - informuje Burmistrz Olszyny Leszek Leško.

- Odcinek tej trasy będzie w ciągu drogi należącej do Powiatu Lubańskiego, która prowadzi przez teren ośrodka wypoczynkowego w Bożkowicach, położonych w naszej gminie. Rozmawiałem też ze Starostą Lubańskim Walerym Czarnieckim, który również dołoży



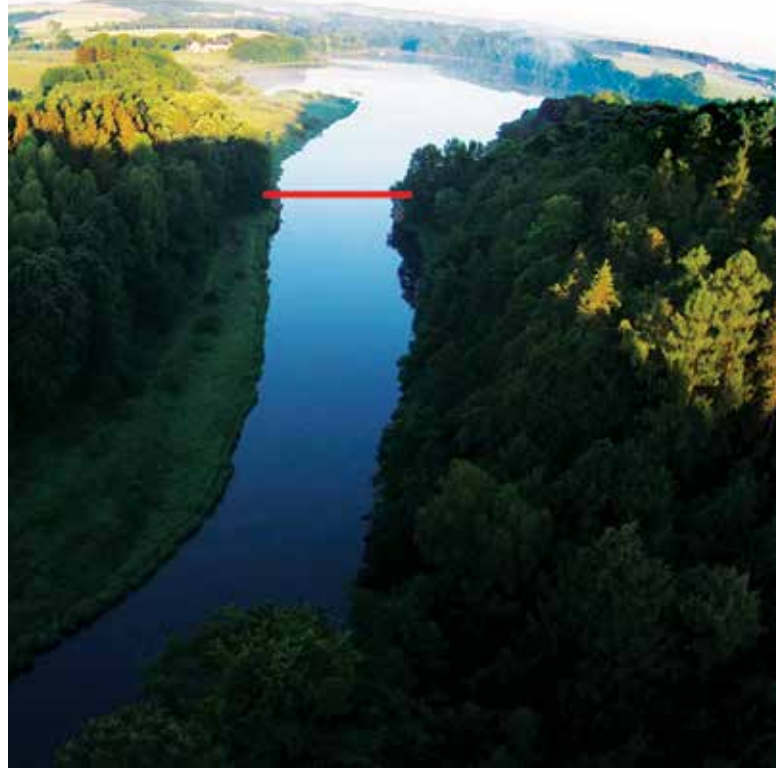
„Zwalony most” na Jeziorze Leśniańskim nieopodal ośrodka wczasowego w Bożkowicach w Gminie Olszyna. To tutaj powstanie nowa kładka która połączy Gminę Olszyna z Gminą Leśna.

Burmistrz Leśnej Szymon Surmacz podkreśla, że w interesie gminy Leśna leży zainteresowanie odbudową kładki i budową ścieżki rowerowej.



Burmistrz Leśnej  
Szymon Surmacz

-Kiedy Pan Burmistrz Leszek Leško, zadzwonił do mnie w tej sprawie, od razu podjąłem temat. W przeszłości słyszałem że Gmina Olszyna chce wspólnej odbudowy mostu, natomiast byłem zdziwiony, że ówczesni władarze naszej gminy nie podjęli tego tematu. Jeżeli uda nam się ta inwestycja, to będzie naprawdę duży sukces, z którego skorzystają zarówno mieszkańcy naszych gmin, mieszkańcy powiatu, ale również tysiące turystów którzy chętnie wypoczywają nad Jeziorem Leśniańskim i Jeziorem Złotnickim - mówi Burmistrz Leśnej Szymon Surmacz.



Lokalizacja przyszłej kładki.

Starostwo Powiatowe w Lubaniu, kibicuje obu samorządom w kwestii odbudowy mostu i zapowiada że również zaangażuje się w to zadanie.



Starosta Lubański  
Walery Czarniecki

- Porozumieliśmy się w tej sprawie i wspólnymi siłami postaramy się odbudować kładkę nad jeziorem - mówi Starosta Lubański Walery Czarniecki

- Jeżeli się nam to uda, a jestem przekonany że tak, będzie to ogromny sukces naszych trzech samorządów, który przeloży się na zwiększenie atrakcyjności turystycznej Gminy Olszyna, Gminy Leśna i całego Powiatu Lubańskiego - dodaje starosta.

Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z zamierzeniami, inwestycja ma szansę rozpocząć się w pierwszej połowie 2022 roku.

Przypomnijmy. Most nad jeziorem łączył obie gminy do 1945 roku. W czasie tzw. Operacji Lubańskiej zwanej też Bitwą o Lubań, która miała miejsce w lutym i w marcu 1945 r., przeprawa została wysadzona przez wojska niemieckie.

Historycy do tej pory zastanawiają się dlaczego tak się stało. Most w zasadzie nie miał żadnego znaczenia militarnego, bowiem linia ówczesnego frontu zatrzymała się w Lubaniu, który Niemcy ostatecznie odbili z rąk Rosjan 6 marca 1945 r.

Niewykluczone, że wysadzenie mostu w Bożkowicach, mogło mieć związek z nieodkrytymi do tej pory tajemnicami zamku Czocha. Być może Niemcy obawiając się radzieckiego uderzenia na zamek, po prostu zniszczyli most. Ale to już inna historia.

AM

# Gustav Winkler - ten, który rozstawił Powiat Lubański

**Gustav Winkler swoją pozycję społeczną, a szczególnie przemysłową, budował już od pierwszych lat XX wieku. Później, w czasach III Rzeszy należał do największych przedsiębiorców tekstylnych w całych Niemczech. W czasach największej prosperity zatrudnił blisko 9 tys. pracowników a jego fabryki znajdowały się m.in. w Lubaniu, Biedrzychowicach, Gryfowie Śląskim i Lwówku Śląskim oraz w Pluen a także we Frankfurcie nad Odrą.**

Jak zauważył w swojej książce Waldemar Bena, jego życie i kariera potoczyły się według znanego z historii schematu - „od pucybuta do milionera”. Jak większość wielkich z Powiatu Lubańskiego i okolicy, budował swoje imperium z konsekwencją od podstaw.

Młody Winkler urodził się w Nowej Wsi Legnickiej jako syn śląskiego rolnika. W szkole dał się poznać jako solidny uczeń, a korepetycje u miejscowego proboszcza polepszyły wyniki jego nauki. Wprawdzie był najstarszym synem i jemu należała się gospodarka, ale ojciec postanowił wykorzystać jego zdolności i oddał go do sklepu z artykułami kolonialnymi w Legnicy. Po kilku latach przeniósł się do zakładu tekstylnego w Kamiennej Górze, skąd po pewnym czasie wyjechał do Kassel, gdzie pracował jako komiwojażer w branży tekstylnej. Był to okres kiedy zapewne myślał już o własnym interesie o czym świadczyła nauka języka angielskiego i francuskiego. Zaczynał w Berlinie, po czym przeniósł się do Lubania, gdzie w 1907 roku w wynajmowanych pomieszczeniach, zatrudniając czterech pracowników, otworzył sklep z chusteczkami. Wytwarzał je częściowo sam na zapleczu zaczynając od kilku maszyn do szycia.

Okres I Wojny Światowej stał się dla niego czasem wielkiej prosperity. Otrzymał



wówczas liczne zamówienia od wojska, co pozwoliło mu początkowo na zakup podupadłej tkalni mechanicznej J. Fraenkla. Z czasem do tworzonego imperium dokupił położoną koło koszar w Lubaniu tkalnię Salzmanna, bielarnię przy Am Mühlgraben, a następnie tkalnię w Giebułtowie. Imperium sprawnie zarabiał pieniądze i Winklera stać było na zjednywanie sobie polityków i lokalnej społeczności. To za jego pieniądze, po zakończeniu I wojny, miasto wykupiło i odrestaurowało „Dom pod okrętem”, urządzając w nim muzeum regionalne. 40.000 marek pochodziło z kasy miejskiej, a 100.000 marek przekazał Winkler.

W 1924 roku Gustav Winkler zatrudnił ok. 1700 ludzi w dwóch tkalniach mechanicznych w Lubaniu, tkalni w niedalekim Giebułtowie oraz drukarni i farbiarni indygo w Gryfowie Śląskim. W szybkim czasie jego zakłady realizowały 62% zapotrzebowania Niemiec, a po wyjściu na rynki zagraniczne dodatkowo równowartość 15% sprzedaży w kraju.

Gustav Winkler cieszył się w Niemczech, a szczególnie w Lubaniu dużym szacunkiem. Na przełomie lat 20 i 30 zgrabnie wykorzystał okres kryzysu ekonomicznego, a kiedy w 1933 roku wybory wygrała NSDAP, zastosował mechanizmy tzw. paragrafu aryjskiego przejmując pożydowską firmę Bachert&Co i zakłady Maxa Bredtschneidera. Na podobnych zasadach obłowili się czysci aryjsko: August Teschner, Hofmann&Böttner, Lassmannowie i kilku pomniejszych. Oczywiście utrzymywał zażyłe stosunki z lokalnymi partyjnymi bonzami, finansując w 1938 roku m.in. siedzibę NSDAP w Lubaniu - tzw. „Brązowy Dom”. Był człowiekiem powszechnie szanowanym. Do jego imperium dołączyły zakłady w Biedrzychowicach, Lwówku Śląskim, a także w Plauen i we Frankfurcie nad Odrą. Współpracował z „Towarzystwem Cesarza Wilhelma” w badaniach nad poprawą produkcji tekstyliów, pełnił też w nim funkcję senatora w komisji nadzorującej. Do końca wojny w 16 zakładach pracowało ogółem 8700 pracowników.

Kiedy w 1802 roku G. Ihle zakładał w Gryfowie zakłady produkujące bieliznę, nikt nie przypuszczał, że ponad 100 lat później trafi ona do imperium lubańskiego przemysłowca. Zakład w międzyczasie zmieniał profil produkcji co wiązało się ze współpracą z lokalną farbiarnią indygo. Od tego momentu produkował drobnicę i fartuchy z niebieskim nadrukiem. W 1917 roku zakład przejmuje Gustav Winkler. Sześć lat później przekazał jego kierownictwo swojemu synowi Helmutowi, który zmienił profil produkcji. Idąc z postępem czasu, obok odzieży roboczej i fartuchów zajęto się również produkcją odzieży turystycznej, sportowej i motocyklowej.

W latach 1930/31 postawiono nowe hale produkcyjne - był to moment kiedy rozpoczęto produkcję na skalę przemysłową. Równocześnie we współpracy z zakładem IG Farben Ihle wprowadzono nowy proces farbowania, a Greiff-Werke AG Winklera była w tym czasie pierwszą i jedyną firmą stosującą ten złożony i wymagający proces. W 1936 roku, odzież sportowa tej firmy została po raz pierwszy zaprezentowana na targach w Lipsku.

Od 1943 roku, kiedy z powodu alianckich nalotów, produkcja zbrojeniowa musiała szukać innej lokalizacji, berlińska firma GEMA realizująca ściśle tajny projekt produkcji radarów, za pośrednictwem gauleitera Karla Hanke, a zarazem komisarza obrony Dolnego Śląska, zawarła umowę z Gustavem Winklerem na badania i produkcję w zakładzie przy Bismarckstrasse w Lubaniu. W ten sposób ruszył ściśle tajny program „Rübezahl”. Wiosną 1943 roku wybudowano nową halę do montażu urządzeń „Freya”. Równolegle na terenie starej tkalni, rozpoczęła się budowa nowej hali do produkcji czujników radiowych i systemów ostrzegania radarowego. Już w październiku osiągnięto 30% pełnej mocy produkcyjnej, przy zatrudnieniu 500 pracowników, w tym 300 kobiet. W lutym 1944 r., w holdingu Gustava Winklera, znajdowało się pięć zakładów produkujących broń w ramach umowy z Ministerstwem Uzbrojenia i Produkcji Wojennej Rzeszy podpisanej przez ministra Speera. Niewykluczone że w jednym z zakładów w Lubaniu przy Seecktstrasse 16, oraz w tkalni w Giebułtowie produkowano elementy uzbrojenia do Wunderwaffe.



# Życie codzienne w Olszynie w 1945 roku

Dzisiaj prezentuję Państwu niezwykle ciekawe dokumenty, które zostały wytworzone w Olszynie w roku 1945 i które świetnie obrazują sytuację gospodarczą pierwszych powojennych miesięcy.

Dokumenty zostały wytworzone w ówczesnych Państwowych Fabrykach Przemysłu Drzewnego w Olszynie i są skierowane do Komisarza Powiatowego Urzędu Ziemskiego w Lubaniu. Zarząd zakładu prosi PUZ o przydział kartofli, oraz owsa, siana i słomy dla koni które pracowały w fabryce (\*Zdjęcia skanów obu dokumentów)

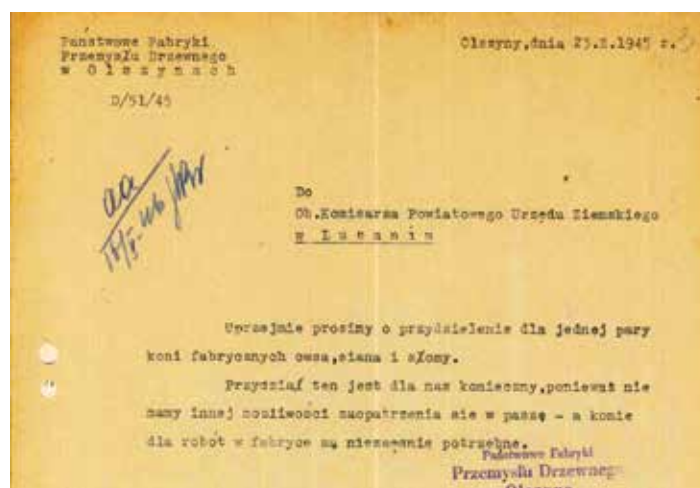
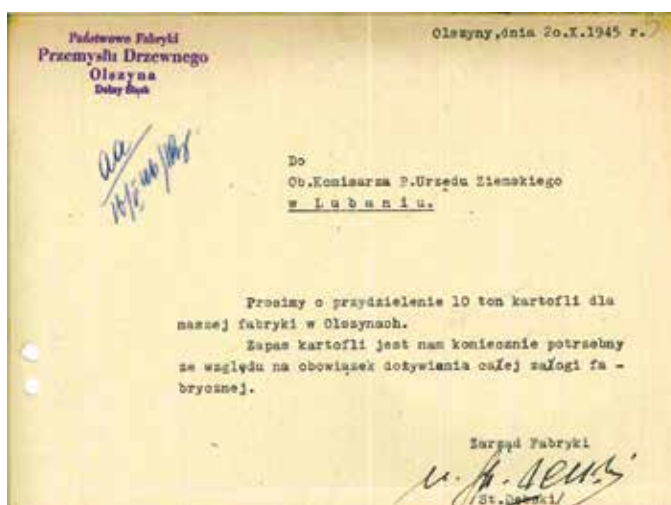
Powiatowe Urzędy Ziemskie (PUZ), powołano na podstawie dekretu Polskiego Komitetu Wyzwolenia Narodowego z dnia 15.08.1944 r. (Dz.U.1944.2.4).

Obszarem działania PUZ były tereny danego powiatu, a celem realizowanie opieki państwowej nad rolnictwem oraz planowe i szybkie przeprowadzenie reformy rolnej.

Na czele PZU stali Komisarze Ziemscy podlegający Kierownikowi Wojewódzkiego Urzędu Ziemskiego. Urzędy te funkcjonowały do 1947 roku. Później zostały wcielone (zespalone) do administracji starostw powiatowych.

\*Skany dokumentów: Nr 28. Starostwo Powiatowe w Lubaniu, sygn. 174. Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Bolesławcu

Opracowała Barbara Grzybek



11 maja 1937 roku Gustav Winkler obchodził swoje 70 urodziny. Uroczystości odbywały się w świeżo nabytym zakładzie Maxa Bredtschneidera przy Bismarckstrasse w Lubaniu. Jubilat wraz z żoną przybyli do wypełnionej po brzegi zakładowej sali, witani przez pracowników, zaproszonych gości i ... dziewczynkę z niebieskimi kwiatami - ciekawe kim była? Pierwszym, który złożył gratulacje był syn Helmut. Uroczystość została mocno rozpropagowana w „LaubanerTageblatt”, „Textil Zeitung” oraz „Schlesischen Zeitung”. Na tę okoliczność została wydana limitowana (300 egz.) publikacja pt. „Greiffenberger Leinen - Laubaner Taschentücher” w skórzanej tłoczony i złoczonej oprawie, poświęcona historii tkactwa i przemysłu lnianego w Lubaniu i okolicach. Książki były numerowane i z przyjemnością informuję, że kilka lat temu kupiłem egzemplarz nr 129. Wiedza w nim zawarta będzie w przyszłości doskonałym materiałem na kolejne opracowania historyczne. W tekście znajdują się zdjęcia z tej uroczystości. Na jednym powitanie Starosty Lubańskiego Rudolfa Schultz von Dratzig - właściciela Schlossgutu w Olszynie Dolnej, na zdjęciu w mundurze SS

w stopniu Standartenführera (pułkownika). Na drugim ze zdjęć, w pierwszym rzędzie siedzą obok siebie Gustav Winkler z żoną i jego syn Helmut również z małżonką.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele izb handlowych, zaprzyjaźnionych zakładów przemysłowych, politycy i działacze partyjni. Bardzo ciepło o jubilate mówił w swoim wystąpieniu sędzia Wieland podkreślając dorobek fabrykanta i przypominając jego charytatywne działania dla miasta Lubań. Wymienił członkostwo w licznych stowarzyszeniach, w tym naukowych: honorowy członek senatu Politechniki w Stuttgarcie, doktor honoris causa Politechniki



Gdańskiej, senator Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft. Wystąpił również dr Helmut Winkler - syn, który w swoim przemówieniu przypomniał życie ojca, podkreślając dorobek będący efektem ciężkiej pracy. Przemówił też jeden z pracowników kończąc swoją wypowiedź słowami: „im więcej myślisz, tym więcej masz zrobić i dłużej żyć”. Zabrzmiało to jak przysłowiowe „100 lat” w firmie i dla firmy.

Początek II wojny światowej przerwał rozwój przemysłowego imperium Winklera. Produkcja wojskowa była koniecznością i nie przynosiła już takich zysków jak wcześniej. W 1945 roku pracownicy firmy, w tym Gustav Winkler z żoną zostali zmuszeni do ucieczki na zachód. W 1953 roku otrzymał medal HARNACK z Towarzystwa Maxa Plancka, nadawany od 1925 roku jako najwyższe wyróżnienie za zasługi dla społeczeństwa. Gustav Winkler zmarł w Berlinie w dniu 26 kwietnia 1956 roku, w wieku 89 lat.

Zbigniew Madurowicz

## Dolnośląski Zespół Szkół w Biedrzychowicach. Nasza szkoła - Twoja przyszłość!



Nasi absolwenci zakładają własne restauracje i goszczą na pokazach kulinarnych. Specjalizujemy się w kuchni molekularnej, zdrowej i bardzo widowiskowej. Mocną stroną naszych absolwentów jest wszechstronność oparta na tradycji kuchni polskiej.

Znakomicie wykwalifikowana kadra pedagogiczna zapewnia wysoki poziom nauczania, potwierdzany rokrocznie wynikami egzaminu zawodowego. Do sukcesu szkoły zaliczamy wewnętrzne konkursy, które wzbogacają i rozwijają kreatywność poszukiwawczą

naszych uczniów.

Bogata oferta edukacyjna szkoły, wspierana jest współpracą z uczelniami wyższymi, co umożliwi uczniom dalszy rozwój i kształcenie, zarówno na kierunkach zawodowych, humanistycznych jak i matematyczno-przyrodniczych.

Przygraniczne położenie szkoły umożliwiło utworzenie Transgranicznego Centrum Aktywizacji Młodzieży i Dorosłych, transgraniczna działalność placówki realizowana jest w ramach projektów unijnych oraz współpracy z partnerami zagranicznymi.

Szkoła łączy tradycję z nowoczesnością, sukcesywnie wzbogaca bazę dydaktyczną w nowoczesny sprzęt, a przyjazna atmosfera i niepowtarzalny klimat szkoły są jej dodatkowymi atutami.

**Dolnośląski Zespół Szkół w Biedrzychowicach jest placówką o charakterze regionalnym, który kształci młodzież z sześciu powiatów. Niewątpliwym atutem placówki jest budynek szkolny - piękny barokowy pałac, zbudowany na skarpie, na skraju wsi Biedrzychowice.**

Ten okazały trzykondygnacyjny pałac pokryty jest mansardowym dachem, fasady ma ozdobione jońskimi pilastrami, balkonami, tarasami. Do głównego wejścia prowadzi most z suchą fosą. Budynek otoczony jest pięknym parkiem. Wnętrza, w których odbywają się lekcje przypominają i obrazują piękną historię pałacu.

Szkoła posiada internat i własną stołówkę. Jest szkołą z bardzo dobrze wyposażoną bazą dydaktyczną, która jest ciągle unowocześniana i wzbogacana. Do dyspozycji uczniów poza pracowniami dydaktycznymi jest nowoczesna hala sportowa, centrum praktyk oraz profesjonalnie wyposażone pracownie informatyczne.

Szkoła ma długą tradycję kształcenia w zawodach gastronomiczno-usługowych, doskonale przygotowuje absolwentów do wymagań stawianych na rynku pracy. Współpracuje z wieloma zakładami, hotelami o wysokich standardach i jednostkami wspierającymi kształcenie zawodowe na terenie całej Polski. Umożliwiamy uczniom praktyki w renomowanych hotelach (np. Cottonina, Sheraton, Holiday, Hilton), restauracjach, promach (UNITY LINE) i zakładach informatycznych oraz logistycznych.

Dolnośląski Zespół Szkół w Biedrzychowicach jest placówką oferującą poza dydaktyką i atrakcyjnymi miejscami praktyk wiele różnych form podnoszących umiejętności i kompetencje zawodowe uczniów. Są to np. projekty unijne, kursy specjalistyczne, w tym baristy, barmański, somelierski, szkolenia i warsztaty branżowe z pracodawcami. Na warsztatach gościmy kucharzy z hotelu Cottonina, Zamku Czocha, Łagowa.

**DOLNY  
ŚLĄSK**

### DOLNOŚLĄSKI ZESPÓŁ SZKÓŁ W BIEDRZYCHOWICACH

#### OFERTA EDUKACYJNA NA ROK SZKOLNY 2020/2021

**TECHNIK HOTELARSTWA**  
Absolwent tego kierunku zdobędzie następujące kwalifikacje:

- HGT.03 Obsługa gości w obiekcie świadczącym usługi hotelarskie
- HGT.06 Realizacja usług w recepcji

**TECHNIK ŻYWIENIA I USŁUG GASTRONOMICZNYCH**  
Absolwent tego kierunku zdobędzie następujące kwalifikacje:

- HGT.02 Przygotowanie i wydawanie dań
- HGT.12 Organizacja żywienia i usług gastronomicznych

**TECHNIK INFORMATYK**  
Absolwent tego kierunku zdobędzie następujące kwalifikacje:

- INF.02 Administracja i eksploatacja systemów komputerowych, urządzeń peryferyjnych i lokalnych sieci komputerowych
- INF.03 Tworzenie i administrowanie stronami i aplikacjami internetowymi oraz bazami danych

**TECHNIK LOGISTYK**  
Absolwent tego kierunku zdobędzie następujące kwalifikacje:

- SPL.01 Obsługa magazynów
- SPL.04 Organizacja transportu

**Więcej informacji na naszej stronie internetowej [www.dzs.biedrzychowice.pl](http://www.dzs.biedrzychowice.pl)**

**DOLNOŚLĄSKI ZESPÓŁ SZKÓŁ W BIEDRZYCHOWICACH**

Biedrzychowice 20

59-830 Olsztyna

tel. 75 722 15 70; e-mail [dzs@biedrzychowice.pl](mailto:dzs@biedrzychowice.pl)

**NASZA SZKOŁA - TWOJA PRZYSZŁOŚĆ!!!**

Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego



# Prawidłowo gospodaruj wodą i ściekami

## Informacja dla mieszkańców Gminy Olszyna, w zakresie prawidłowej gospodarki wodno-ściekowej.

Urząd Miejski w Olszynie informuje, że Straż Miejska wraz z upoważnionym pracownikiem Urzędu Miejskiego, będą przeprowadzać kontrole dotyczące prawidłowości w zakresie gospodarowania ściekami na terenie nieruchomości.

W związku z powyższym Urząd Miejski w Olszynie informuje że:

- Zgodnie z § 7 Uchwały Nr III/16/1018 Rady Miejskiej z dnia 25.04.2018 r. w sprawie regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Olszyna właściciel nieruchomości nieskanalizowanej jest zobowiązany do opróżniania zbiorników bezodpływowych (szamb), każdorazowo po napełnieniu zbiornika nie dopuszczając do ich przepełnienia, jednak nie rzadziej niż 1 raz na kwartał.
- Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach każdy mieszkaniec ma obowiązek utrzymania porządku i czystości na terenie własnej posesji, między innymi poprzez podłączenie instalacji sanitarnej do istniejącej sieci kanalizacyjnej lub umiejscowienie na terenie posesji szczelnego zbiornika bez-

odpływowego, bądź sprawnie działającej przydomowej oczyszczalni ścieków.

- Zgodnie z art. 6, tej samej ustawy, w przypadku posiadania zbiornika bezodpływowego lub przydomowej oczyszczalni ścieków właściciel jest obowiązany do regularnego opróżniania tych urządzeń, co musi być udokumentowane ważną umową z przedsiębiorstwem zajmującym się wywozem nieczystości oraz regularnie gromadzonymi dowodami opłat za takie usługi. Umowa musi zostać zawarta z przedsiębiorcą posiadającym zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych (wykaz przedsiębiorstw poniżej).
- W związku z powyższym, informujemy, iż Straż Miejska w Olszynie wraz z upoważnionym pracownikiem Urzędu Miejskiego w Olszynie będą przeprowadzać kontrole dotyczące prawidłowości w zakresie gospodarowania ściekami na terenie nieruchomości.

### Przedmiotowe kontrole dotyczyć będą:

1. podłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej;
2. w przypadku gdy nieruchomość nie posiada technicznej możliwości przyłą-

czenia do sieci kanalizacyjnej, kontrola będzie obejmowała:

- sprawdzenia szczelności bezodpływowych zbiorników i ich zgodnego z prawem opróżnianie (kontrola posiadanej umowy oraz rachunków za wykonanie usługi wywozu nieczystości ciekłych w ilości zgodnej ze zużyciem wody),
- sprawdzenie prawidłowości eksploatacji przydomowej oczyszczalni ścieków (kontrola posiadanej umowy, rachunków za wykonanie usługi wywozu osadu oraz dowodu potwierdzającego przeprowadzoną okresową kontrolę).

### Wykaz przedsiębiorstw posiadających pozwolenie na wywóz nieczystości ciekłych na terenie Gminy Olszyna:

1. Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Spółka z o.o., ul. 3 Maja 17, 59-830 Olszyna,
2. WCSEWIS Sp. z o.o., Spółka Komandytowa, ul. Szybowa 2, 41-808 Zabrze,
3. Zakład Utylizacji Odpadów Komunalnych „IZERY” Spółka z o.o., ul. Kargula i Pawłaka 16, 59-623 Lubomierz,
4. SIMEKO Sp. z o.o., ul. Karola Miarki 42, 58-506 Jelenia Góra

UMO

## Będą mogli uczyć się zdalnie

Staraniem władz Olszyny, Gmina otrzymała dofinansowanie na realizację grantu pn. „Zdalna Szkoła”, w ramach projektu pn. „Zdalna Szkoła – wsparcie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej w systemie kształcenia zdalnego” realizowanego przez Centrum Projektów Polska Cyfrowa.



Celem projektu jest zapewnienie dostępu do sprzętu umożliwiającego realizację podstawy programowej dla potrzebujących uczniów Gminy Olszyna, a jego efektem będzie umożliwienie zdalnej edukacji uczniom z rodzin, których sytuacja materialna uniemożliwia aktywne włączenie się w codzienne zajęcia szkolne.

*- Dzięki dotacji, którą otrzymaliśmy zakupiliśmy tablety wraz z zestawami słuchawkowymi, które zostaną przekazane do wszystkich szkół, dla których organem prowadzącym jest Gmina Olszyna - informuje Burmistrz Olszyny Leszek Leśko*

*- Następnie sprzęt trafi do tych uczniów z naszych szkół, którzy dotąd nie mieli warunków technicznych do uczestnictwa w kształceniu zdalnym - dodaje samorządowiec.*

Projekt jest odpowiedzią na obecną sytuację szkolnictwa, związaną z wprowadzeniem na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej stanu epidemii.

Zamknięcie placówek oświatowych na wiele tygodni wymusiło nowe standardy

prowadzenia zajęć edukacyjnych. Uczniowie zamiast w szkolnych ławkach zasiadają przed monitorami komputerów. Niestety wielu z nich nie posiada dostępu do internetu lub sprzętu, na którym może uczestniczyć w zajęciach zdalnych, które prowadzą szkoły.

Grant „Zdalna Szkoła” jest finansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014 – 2020. Oś I

Powszechny dostęp do szybkiego internetu, Działanie 1.1 Wyeliminowanie terytorialnych różnic w możliwości dostępu do szerokopasmowego internetu o wysokich przepustowościach.

UMO

# 150 milionów na inwestycje. Część 1

Gmina Olszyna w ciągu ostatniego 30-lecia, zrealizowała wiele zadań i inwestycji infrastrukturalnych na łączną kwotę blisko 150 milionów złotych. W części pierwszej naszego wywiadu z Burmistrzem Olszyny Leszkiem Leśko, samorządowiec opowiada o przedsięwzięciach samorządu w zakresie gospodarki komunalnej, edukacji i sportu.

**Wywiad z Burmistrzem Olszyny Leszkiem Leśko.**

**- Jakie inwestycje które udało się Panu zrealizować w ciągu ostatniego 30 - lecia, zaliczyłby Pan do najważniejszych w dziedzinie gospodarki komunalnej?**

**Leszek Leśko:** - Nasza gmina przez lata borykała się z zaopatrzeniem w wodę i oczywiście odbiorem ścieków, dlatego też jednym z ważniejszych zadań jakie na początku podjęliśmy w samorządzie, była budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej. W sumie na terenie gminy wybudowaliśmy dotąd 42 km sieci kanalizacyjnej i 68 km sieci wodociągowej. Do tego doszła budowa 12 przepompowni ścieków i 2 tłocznie wody i duże 2 stacje uzdatnia wody - w Grodnicy i w Olszynie. W latach 2005-2006 wybudowaliśmy w Olszynie dużą i jak na tamte lata, jedną z najnowocześniejszych oczyszczalni ścieków w Polsce. Która zresztą bardzo dobrze funkcjonuje do dnia dzisiejszego. Obecnie przymierzamy się do nowej inwestycji, jaka będzie uporządkowanie gospodarki wodnej i ściekowej w Karłowicach.



*Dolnośląski Zespół Szkół w Biedrzychowicach.*

**- A jeżeli chodzi o edukację?**

**Leszek Leśko:** -Bardzo ważnym zadaniem jakie przyjęliśmy do realizacji na początku powołania samorządu terytorialnego, były inwestycje właśnie w sferze oświaty. Przeprowadziliśmy remont kapitalny SP nr 1, od podstaw wybudowaliśmy SP nr 3, wyremontowaliśmy część obiektu oświatowego graniczącego z tą szkołą gdzie mieściło się Gminne Gimnazjum Publiczne, do momentu kiedy obecnie funkcjonujący rząd podjął decyzję o likwidacji gimnazjów. Na tych obiektach zamontowaliśmy również panele fotowoltaiczne, które pozwalają na spore oszczędności w budżetach placówki.



*Boisko wielofunkcyjne w Olszynie.*



*Szkoła Podstawowa im. Janusza Korczaka w Biedrzychowicach.*

Udało się nam przeprowadzić również remont SP w Biedrzychowicach. Wyremontowaliśmy także nasze Gminne Przedszkole Publiczne w Olszynie. Wszystkie nasze placówki edukacyjne, mają również nowoczesne ogrzewanie i wiele świetnie wyposażonych pracowni. Są także dobrze wyposażone, co przekłada się na komfort pracy nauczycieli i obsługi oraz świetne warunki do nauki dla naszych dzieci. Ostatnią naszą inwestycją, było wyposażenie szkół w blisko 100 tabletów do nauki zdalnej. Wspomniany sprzęt zakupiliśmy z pozyskanych przez samorząd Olszyny środków zewnętrznych, w ramach projektu pn. „Zdalna Szkoła – wsparcie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej w systemie kształcenia zdalnego” realizowanego przez Centrum Projektów Polska Cyfrowa. Wspomnę też, że przez lata aktywnie wspieraliśmy



*Na terenie Olszyny i pozostałych miejscowości gminy, 42 km sieci kanalizacyjnej i 68 km sieci wodociągowej. Do tego doszła budowa 12 przepompowni ścieków i 2 tłocznie wody i duże 2 stacje uzdatnia wody - w Grodnicy i w Olszynie, a także w latach 2005-2006 jedną z najnowocześniejszych oczyszczalni ścieków w Polsce.*



Olszyński kompleks edukacyjny - SP nr 1 i SP nr 3.

również funkcjonowanie jedynej w naszej gminie szkoły średniej, czyli Dolnośląskiego Zespołu Szkół w Biedrzychowicach, który przez lata kilkakrotnie zmieniał nazwę. Obecnie jest to jedna z najnowocześniejszych placówek edukacyjnych w Województwie Dolnośląskim.

**- Wiemy że samorząd sporo zainwestował w infrastrukturę sportową. Jakie były to zadania?**



Siłownia zewnętrzna w Olszynie.

**Leszek Leško:** - Tak to prawda, sporo inwestowaliśmy w sport na terenie gminy. Doprowadziliśmy do stanu używalności obiekt stadionu miejskiego w Olszynie oraz boiska w innych miejscowościach Gminy. W ostatnich latach powstał tam nowoczesny budynek socjalny dla zawodników naszego klubu sportowego Olsza Olszyna - zarówno dla piłkarzy jak i przełajowców. Z prawej strony stadionu, od wejścia, stanęła również scena, gdzie odbywają się wszystkie gminne imprezy masowe, w tym tradycyjne Święto Plonów. Za stadionem stworzyliśmy infrastrukturę przełajową, dzięki czemu odbywają się u nas dolnośląskie i ogólnopolskie mistrzostwa w biegach przełajowych. Na terenie

stadionu Wybudowaliśmy także boisko wielofunkcyjne oraz dużą siłownię zewnętrzna. Teraz czekamy na środki, które pozwolą nam wyremontować płytę główką stadionu piłkarskiego oraz bieżnię, a także trybuny. Mam nadzieję te środki w końcu

zostaną nam przyznane, ponieważ projekt jest od dawna gotowy. Udało nam się również wybudować w Olszynie boisko Orlik oraz boisko wielofunkcyjne przy szkole w Biedrzychowicach. Ponadto w każdej miejscowości są sportowo - rekreacyjne miejsca spotkań dla mieszkańców. Ciągłe otwarta pozostaje sprawa naszego basenu gminnego. W chwili obecnej szukamy możliwości pozyskania środków na jego odbudowę. Natomiast chciałbym zaznaczyć, że na terenie gminy mamy dwa duże kąpieliska nad Jeziorem Leśniańskim - w Bożkowicach oraz nad Jeziorem Złotnickim - w Karłowicach, gdzie mieszkańcy i turyści mogą aktywnie wypoczywać latem i korzystać zarówno z dostępnego tam sprzętu pływającego jak kajaki, łodzie i rowery wodne, jak również uprawiać pływanie. Warto również podkreślić, że na terenie gminy, w Olszynie na Sowiej Chacie, mamy największy w Europie tor offroadowy którego operatorem jest Motopark Olszyna, gdzie odbywają się międzynarodowe wyścigi GORM24, czy King Of Poland, w których biorą udział zawodnicy z całego niemal świata.

C.d.n.

#### Rozmawiał Sławomir Piguła

Zapraszamy na drugą część wywiadu z Burmistrzem Leszkiem Leško, który ukarze się w kolejnym numerze Gazety Olszyńskiej.



Największy w Europie tor offroadowy - Matopark Olszyna.



Na Jeziorze Złotnickim i Jeziorze Leśniańskim można uprawiać pływanie, kajakarstwo oraz spróbować swoich sił na rowerze wodnym lub na łodzi wiosłowej.

## Wspomnienia z Augustowa - kolejny koncert online



Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Olszynie Piotr Arciszewski, zaprasza wszystkich mieszkańców naszej gminy i nie tylko do obejrzenia koncertu online, który odbędzie się 8 lipca 2020 r.

Koncert zostanie wyemitowany na profilu facebookowym GOK oraz retransmitowany przez Telewizję Lubań, Przegląd Lubański oraz serwis facebookowy Gazeta Olszyńska/Olszyńska.tv

W koncercie weźmie udział 5 artystów: Ludmiła Bauškowa – akordeon, Ewa Przybylak – wokal, Grzegorz Sobczak – pianino, Mirosław Matoga – keyboard i Piotr Arciszewski - wokal. W repertuarze koncertu znajdują się takie przeboje jak „Augustowskie noce” Marii Koterbskiej, „Goniąc kormorany” Piotra Szczepanika czy „Beata z Albatrosa” Janusza Laskowskiego.

SP

**WSPOMNIENIA Z AUGUSTOWA - KONCERT ONLINE**

**ARTYŚCI:**  
Ludmiła Bauškowa – akordeon  
Ewa Przybylak – wokal  
Grzegorz Sobczak – pianino  
Mirosław Matoga – keyboard  
Piotr Arciszewski – wokal

**REPERTUAR:**  
„Augustowskie noce” z rep. Marii Koterbskiej  
„Pod papugami” z rep. Czesława Niemeña  
„Goniąc kormorany” z rep. Piotra Szczepanika  
„Nigdy więcej” z rep. Piotra Szczepanika  
„Świat nie wierzy łzom” z rep. Janusza Laskowskiego  
„Zóty jesienny liść” z rep. Janusza Laskowskiego  
„Odpywają kawiarenki” z rep. Ireny Jarockiej  
„Beata z Albatrosa” z rep. Janusza Laskowskiego

Koncert będzie nagrywany dnia 08.07.2020 r.  
w Gminnym Ośrodku Kultury w Olszynie.

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO WYSŁUCHANIA !**

www.olszyna.naszgok.pl / www.facebook.com/GOKOlsz/

Gazeta Olszyńska  
Przegląd Lubański

## Czekając na piąty etap...

**Koronawirus to postrach, lęk, paraliż? Czy też może stan umysłu, który nie pozwala człowiekowi funkcjonować w normalny, znany mu sposób? Czy to tylko choroba? Czy może już model postrzegania świata, wzorzec według którego przyszło żyć nam i naszym dzieciom.**

Nieważne jest w jakim kraju żyjemy, czy też jakiej jesteśmy narodowości. Epidemia dotknęła każdego z nas. Wkradła się w życie wszystkich ludzi na świecie i odbiła piętno w naszym ciele i w naszej psychice. Nikt nie może odpowiedzieć, że problem wirusa nie dotyczy jego osoby.

Obecnie mieszkamy w Irlandii. Wiadomość o szalejącej pandemii spadła na nas jak grom z nieba. Pamiętam jak dziś. Czwartek, dwunasty marzec. Informacja, że szkoły, że od jutra (o ironio!) trzynastego w piątek, dzieci przestają uczęszczać do placówek edukacyjnych, do odwołania. Irlandia wprowadza pięcioetapowy plan funkcjonowania kraju. Oznacza to pięć faz obowiązywania ograniczeń w sferach

ludzkiego życia. Natychmiastowo nakazano mieszkańcom kraju zaprzestać: podróżowania, zwiedzania, wykonywania prac „niekoniecznych”, robienia zakupów „niespożywczych” oraz wszelkich rozrywek kulturalnych i sportowych.

Jako Polka i Olszynianka, w sercu oprócz strachu odczułam ból. Było to uczucie mocnej tęsknoty za rodziną i wielkiego lęku o najbliższych oraz przyjaciół mieszkających w Polsce. Wszystkich, którzy znaleźli się w ogromnym niebezpieczeństwie. W głowie kłębiły się myśli „Co będzie teraz, gdy choroba dotknie kogoś najukochańszego. Jak będę żyła z myślą, że w żaden sposób, nie jestem w stanie im pomóc z takiej odległości?”. Oczywiście do tego ten straszliwy paraliż umysłu, towarzyszący niemożności wyjazdu, spotkania, w najgorszym scenariuszu pożegnania członka rodziny.

Obecnie jako kraj, jesteśmy w drugim etapie znoszenia obostrzeń. Rząd Irlandii przedstawił także nowy plan, który tym razem

składa się już tylko z czterech etapów, nie jak zakładano wcześniej - z pięciu. Co oznacza to dla zwykłego człowieka? W końcu otworzono sklepy z odzieżą i zwiększono dopuszczalny limit poruszania się powyżej 20 km od miejsca zamieszkania. Niesamowicie!, możemy odbywać podróże w obrębie hrabstwa (województwa) w którym mieszkamy.

Do nas osobiście dotarła najważniejsza wiadomość, o tym, iż zostały otworzone granice. Oznacza to że lęk, mieszany z niepewnością odwiedzenia rodzinnych stron zmalał do poziomu, w niczym nieprzypominającego stanu umysłu sprzed trzech miesięcy.

Przeżyliśmy, jak każdy człowiek chwile strachu. Przetrawiliśmy i trwamy, czekając na etap czwarty, który przyniesie upragnioną swobodę. Czekamy na dzień, w którym wolność stanie się nie tylko wizją.

Myslę, iż każdy z nas. Zarówno ja, jak i Wy Drodzy Mieszkańcy Gminy Olszynie, przeżyliśmy chwile, które ukształtują Was i Wasze poczynania w dalszym życiu. Każdy z nas jest jednostką, która stanęła w obliczu wyrzeczeń. W obliczu wyborów, które, już na zawsze pozostaną w naszej psychice. Życzę Wam, byśmy spotkali się w lepszym czasie, takim, który przyniosła ta lekcja. Zdecydowanie dla każdego z nas były to trudne chwile, czas, dostrzegania życia, jako wartości najwyższej...

**Anna Radzik**

*Widoczne flagi - polska oraz irlandzka i to czekanie na chwile, kiedy znów każdy będzie mógł być razem, bez dystansu...*



## Serca w komplecie. Pierwsza Komunia Święta w olszyńskiej parafii udzielona

Ze względu na obostrzenia epidemiologiczne związane z pandemią koronawirusa, tegoroczna Pierwsza Komunia Święta w parafii pod wezwaniem Świętego Józefa Oblubieńca Najświętszej Marii Panny w Olszynie, odbywała się w dniach 24 maja - 14 czerwca.

Wszystkie przystępujące do sakramentu dzieci, zostały podzielone na 10 grup, którym kapłani w poszczególnych dniach udzielili Pierwszej Komunii.

*- Planując życie sakramentalne naszej parafii uzgodniliśmy z rodzicami, że Pierwsza Komunia Święta odbędzie się 31 maja 2020 r., w uroczystość Zesłania Ducha Świętego - informuje Proboszcz parafii p.w. Świętego Józefa w Olszynie i Dziekan Dekanatu Lubań ks. dr Bogusław Wolański - Niestety nasze plany pokrzyżował wybuch epidemii. Sytuacja zmusiła nas do tego, że dzieci zostały podzielone na 10 grup i zamiast jednej uroczystości komunijnej, odbyło się ich dziesięć. Rozpoczęliśmy w niedzielę 24 maja, a zakończyliśmy 14 czerwca. Dzieci przeżywały Pierwszą Komunię kameralnie ze swoimi rodzicami i najbliższymi. To były piękne doświadczenia - dodaje kapłan.*

Na zakończenie każdej Mszy Świętej Komunijnej, dziecko wbijało do kwiatka serce



ze swoim imieniem. W ten sposób zarówno dzieci komunijne jak również ich rodziny i duchowni, stworzyli symboliczną wspólnotę.

*- Dzieci nie mogły być razem, ale każde z nich miało w kościele swój kwiatek z imieniem. Z tygodnia na tydzień przybywało serduszek - kontynuuje kapłan - W niedzielę 14 czerwca zostało wbite ostatnie, uczynił to Kacper. Kwiatki i serduszka były przy Maryi, bowiem zawsze prosiliśmy Ją, by wzięła dzieci*

pod swoją opiekę. I tak uczyniła. Ma teraz w opiece 29 dzieci z Olszyny, które goszczą Pana Jezusa w swoim sercu - **kończy ks. Wolański.**

Miejmy nadzieję że przyszłoroczna Pierwsza Komunia Święta, będzie miała charakter tradycyjny, tak jak miało to miejsce przed pandemią.

**Oprac. SP/źródło: Parafia Olszyna**

**Parafia pod wezwaniem Świętego Józefa Oblubieńca Najświętszej Marii Panny w Olszynie ma dwóch nowych ministrantów. Do służby liturgicznej dołączył Konrad Moch i oraz Natan Pietkiewicz.**

Po rocznym przygotowaniu chłopcy doczekali błogosławieństwa i obłóczyn w strój liturgiczny. Uroczystość odbyła się w niedzielę, 14 czerwca br., podczas mszy świętej godzinie 10.00.

*- W uroczystości uczestniczyli ministranci i lektorzy służący w parafii, a także rodzice i rodziny Konrada i Natana. To wielkie święto dla naszej wspólnoty parafialnej. Dziękujemy i gratulujemy chłopcom, a także ich rodzicom. Teraz z radością czekamy na kolejnych posługujących. - mówi proboszcz parafii p.w. Świętego Józefa w Olszynie i Dziekan Dekanatu Lubań ks. dr Bogusław Wolański.*

Obecnie służba liturgiczna parafii pod wezwaniem Świętego Józefa Oblubieńca NMP w Olszynie, składa się z 14 ministrantów, 3 lektorów, 3 ministrantów dorosłych, 3 Nadzwyczajnych Szafarzy Komunii Świętej i 17 dorosłych lektorów, którzy czytają Słowo Boże w niedziele, święta i w dni powszednie. W sumie w liturgii posługuje 40 osób.

**Oprac. SP/źródło: Parafia Olszyna**

## Nowi ministranci



## Z Olszyny do Bolesławca nową drogą

Jeszcze w tym roku, z Olszyny do Bolesławca będziemy mogli pojechać nowowyremondowaną drogą przez Radostów i Gościszów. Będzie to najkrótsza trasa prowadząca z naszej gminy do Miasta Ceramiki.

O ile droga z Olszyny do granicy Powiatu Lubańskiego z Powiatem Bolesławieckim w Mściszowie, została wyremontowana przez Starostwo Powiatowe w Lubaniu przed kilkoma laty, o tyle droga na terenie Powiatu Bolesławieckiego z Mściszowa do Bolesławca, pozostawała w fatalnym stanie technicznym, a w kilku miejscach w ogóle była niemal nieprzejezdna.

Już niebawem się to zmieni, bowiem Starosta Bolesławiecki Tomasz Gabrysiak ogłosił właśnie nabór ofert na realizację przebudowy drogi powiatowej nr 2273D, na odcinkach Bolesławiec – Bożejowice, Ocice – Gościszów i Gościszów – Mściszów, gdzie Powiat Bolesławiecki graniczy z Powiatem Lubańskim.

Starostwo Powiatowe w Bolesławcu otrzymało na to zadanie blisko 5 mln zł z Funduszu Dróg Samorządowych, w ramach naboru



wniosek na 2020 rok. Prace rozpoczną się i zakończą jeszcze w tym roku.

Droga z Olszyny przez Radostów, Mściszów, Gościszów do Bolesławca, po pierwsze jest o wiele krótsza niż trakt który prowadzi z Olszyny przez Lubań i Nowogrodzic.

A po drugie, po remoncie będzie również w świetnym stanie technicznym, czego nie można powiedzieć o wspomnianej wcześniej drodze przez z Lubań, na odcinku Lubań - Radogoszcz - Nowogrodzic.

SP

## Zlikwidowane dzikie wysypiska śmieci

Dzięki współpracy Straży Miejskiej w Olszynie i Burmistrza Leszka Leśko, na terenie gminy Gminy udało się zlokalizować a następnie doprowadzić do zlikwidowania czterech dzikich wysypisk śmieci.



W dwóch z wyżej wymienionych przypadków ustalono dane osób odpowiedzialnych za zaistniałą sytuację, z czego jedna z nich została już ukarana mandatem karnym. W pozostałych przypadkach do uprzątnięcia terenu zobowiązano właścicieli działek.

Kary za pozostawienie odpadów w miejscach niedozwolonych reguluje kodeks wykroczeń i kodek karny. Grozi za to grzywna do nawet 5 tysięcy złotych, lub areszt w wymiarze 30 dni. W przypadku większej wagi takich działań, można trafić do więzienia nawet na 5 lat.

Straż Miejska w Olszynie informuje i przestrzega:

- Pozostawianie odpadów w niedozwolonych miejscach jest ścigane przez Policję i podlega karze grzywny z art. 75 Kodeksu Wykroczeń do **500 złotych**.

- Co do kwalifikacji i kary zastosowanie może mieć również art. 154 kodeksu wykroczeń, „(...) , kto wyrzuca na nie należący do niego grunt polny kamienie, śmieci, padlinę lub inne nieczystości (...) podlega karze grzywny do **1000 złotych**”.

- W przypadkach większej wagi wykorzystany może być również art. 183 Kodeksu Karnego mówiący o tym że: „Kto wbrew przepisom składowe, usuwa, przetwarza,

dokonyuje odzysku, unieszkodliwia albo transportuje odpady lub substancje w takich warunkach lub w taki sposób, że może to zagrozić życiu lub zdrowiu człowieka lub spowodować istotne obniżenie jakości wody, powietrza lub powierzchni ziemi (...) podlega **karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5**.

- Pozostawianie odpadów w lesie jest ścigane oprócz Policji przez odpowiednie służby leśne i samorządowe, które mogą zwrócić się do sądu w celu nałożenia kary na osobę zaśmiecającą. Grzywnę taką wymierza się w wysokości do **5000 złotych**. Jeżeli osoba ukarana nie zapłaci grzywny, można tę karę zamienić na pracę społeczną, a w przypadku odmowy **na karę aresztu do 30 dni**. Sprawca ponosi również wszelkie koszty związane z usunięciem pozostawionych zanieczyszczeń.

- Osoby będące świadkami w procedurze wyrzucania odpadów w niedozwolonych miejscach powinny poinformować o zaistniałej sytuacji najbliższą jednostkę Policji. O ile to możliwe należy zapisać jak najwięcej informacji identyfikujących sprawcę, jak chociażby rejestracja samochodu. Pomocne może być również precyzyjne podanie godziny i miejsca zdarzenia. Informacje o nielegalnych wysypiskach można przekazać również za pomocą **aplikacji Krajowa Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa**.

SP

## „Sanepid” w Lubaniu przypomina o obowiązku zakrywania ust i nosa



Jak informuje Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Lubaniu, w ostatnim czasie nastąpiło spore rozluźnienie w kwestii noszenia maseczek ochronnych

w miejscach do tego przeznaczonych.

Praktycznie we wszystkich miejscach, gdzie powinno nosić się maseczki zakrywające usta i nos, można spotkać osoby nie stosujące się do zaleceń. Dzieje się tak, mimo iż dzienny przyrost zdiagnozowanych przypadków koronawirusa bije w Polsce kolejne rekordy.

Dlatego Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Lubaniu Honorata Stachowicz przypomina, że maseczki nosimy w obiektach handlowych, budynkach użyteczności publicznej i w kościołach. Przypomina się również, że obowiązek ten dotyczy także środków transportu zbiorowego oraz zgromadzeń.

IW

## Policjanci z Lubania i Olszyny zatrzymali trzy osoby poszukiwane listami gończymi

**Policjanci z Lubania zatrzymali dwóch mężczyzn poszukiwanych listami gończymi. Kolejnego poszukiwanego zatrzymali również funkcjonariusze z Posterunku Policji w Olszynie.**

Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu, w czerwcu br. przeprowadzili kolejną akcję pn. „Poszukiwany”. Jej efektem było zatrzymanie trzech mężczyzn, którzy byli poszukiwani przez organa ścigania, celem osadzenia w jednostce penitencjarnej. Osoby te są podejrzane o dokonanie różnych przestępstw kryminalnych w tym przestępstwa narkotykowe, kradzieże oraz oszustwa.

Jak informuje rzecznik lubańskiej Policji asp. sztab. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń, podobne akcje będą przeprowadzane co najmniej raz w miesiącu.

Policyjne operacje pod kryptonimem „Poszukiwany”, są prowadzone cyklicznie,



ponieważ wielu ustalonych przestępców ukrywa się przed wymiarem sprawiedliwości. Wielu również nie zgłasza się do odbycia zasądzonej kary pozbawienia wolności.

AM

## Firmy w szkołach ponadpodstawowych Powiatu Lubańskiego

**VAT-y, PIT-y, składki emerytalne to dla nich pikus. Choć są młodzi i jeszcze chodzą do szkół, których organem prowadzącym jest Powiat Lubański, to na robieniu interesów i prowadzeniu firm już zdążyli się poznać. Mowa o prowadzonych przez uczniów międzynarodowych przedsiębiorstwach, które powstały w ramach projektu pn. „Wspólna droga na rzecz przedsiębiorczości w szkołach”, który współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska-Polska.**

„Firemki” prowadzone przez uczniów z trzech powiatów oraz Czech, w ramach unijnego projektu, działają niemal jak prawdziwe. Celem projektu jest lepszy start młodych w przyszłość i energiczniejsze wejście na rynek pracy po szkole.

Mała gastronomia, budowanie wielkich robotów, ale też reklama. Jedne przedsiębiorstwa są jednoosobowe, inne zatrudniają pracowników. Firmy zakładali uczniowie ze szkół ponadpodstawowych z Polski i Czech. W projekcie uczestniczyło w nim 900 osób - 450 uczniów szkół średnich po czeskiej stronie i 450 uczniów po polskiej stronie Euroregionu Nysa. To wyjątkowy projekt, bo z jego realizacji skorzystała młodzież z trzech

powiatów – lubańskiego, zgorzeleckiego oraz bolesławieckiego jak również czeskiego Kraju Libereckiego .

*- Dziękujemy wszystkim uczniom, nauczycielom oraz dyrektorom naszych szkół za udział w tym projekcie. Dzięki Państwu stał się on szczególną okazją do spotkania osób, tworzących miniprzedsiębiorstwa po obu stronach granic, a także przestrzenią rozwoju dla wszystkich szukających nowych ścieżek w procesie zarządzania produkcją i usługami oraz funkcjonowania firm – podkreślił Starosta Lubański Walery Czarnecki.*

Młodzieżowe miniprzedsiębiorstwo to innowacyjny program, w którym uczniowie mieli za zadanie założenie w szkole realnie działającej firmy. Cel został osiągnięty, a uczniowie przygotowani zostali do prowadzenia własnej działalności gospodarczej.

Pokazano im szanse i zagrożenia wynikające z samozatrudnienia oraz ukształtowane w nich niezbędne postawy i umiejętności w zakresie przedsiębiorczości. Zakupiono również nowy sprzęt i wyposażenie do szkół.

PL



## Trzynaście uchwał online

**Za nami kolejna sesja Rady Powiatu Lubańskiego, która odbyła się z wykorzystaniem środków systemów elektronicznych. Taki tryb sesji związany jest z epidemią koronawirusa i ograniczaniem kontaktów oraz skupisk ludzkich.**

Powiat Lubański, jako jeden z pierwszych samorządów przygotował i przeprowadził sesję zdalną. Podczas obrad Radni zapoznali się z informacją dotyczącą przebiegu oraz efektów powiatowego programu zapobiegania przestępczości oraz ochrony bezpieczeństwa obywateli i porządku publicznego na lata 2019 – 2021 pn. „Bezpieczny Powiat Lubański” – za rok 2019. Wysłuchali również sprawozdania Starosty Lubańskiego z działalności Komisji Bezpieczeństwa i Porządku za 2019 r.

oraz rocznego sprawozdania z działalności Komendanta Policji oraz informacji o stanie porządku i bezpieczeństwa publicznego.

Przedłożone zostały również informacje Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej o stanie bezpieczeństwa powiatu w zakresie ochrony przeciwpożarowej, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego o stanie bezpieczeństwa sanitarnego powiatu oraz Powiatowego Lekarza Weterynarii o stanie bezpieczeństwa sanitarno-weterynaryjnego powiatu.

Radni procedowali projekty uchwał w sprawie przyjęcia Wieloletniej Prognozy Finansowej Powiatu Lubańskiego i zmiany Uchwały Budżetowej Powiatu Lubańskiego na 2020 rok.

Przyjęto również uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na przystąpienie w charakterze partnera oraz realizację przez Powiat Lubański projektu pn. „Udział polskich wystawców w Targach Rolniczych Löbau 2020” w ramach Fundusz Małych Projektów (FMP) INTERREG Polska - Saksonia 2014-2020.

Ze względu na panujący w kraju stan epidemii, Radni dokonali zmiany Uchwały Nr XV/140/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 roku w sprawie

uchwalenia planu pracy Rady Powiatu Lubańskiego na rok 2020.

W ślad za zmianą powyższej uchwały dokonano również zmian:

Uchwały Nr XV/141/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie uchwalenia planu pracy stałej Komisji Rozwoju Gospodarczego, Finansów i Administracji Rady Powiatu Lubańskiego na rok 2020,

Uchwały Nr XV/142/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie uchwalenia planu pracy stałej Komisji Gospodarki Przestrzennej, Rolnictwa i Ochrony Środowiska Rady Powiatu Lubańskiego na 2020 rok,

Uchwały Nr XV/145/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie uchwalenia planu pracy stałej Komisji Sportu, Rekreacji i Turystyki Rady Powiatu Lubańskiego na rok 2020,

Uchwały Nr XV/146/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie uchwalenia planu pracy stałej Komisji ds. Aktywizacji Zawodowej i Przeciwdziałania Bezrobociu Rady Powiatu Lubańskiego na rok 2020

oraz Uchwały Nr XV/148/2019 Rady Powiatu Lubańskiego z dnia 30 grudnia 2019 roku w sprawie zatwierdzenia planu kontroli Komisji Rewizyjnej na 2020 rok.

PL



## 678 tysięcy zł dla Gminy Olszyna z FIS

**Staraniem Burmistrza Olszyny Leszka Leśko, nasza gmina otrzyma blisko 678 tysięcy zł wsparcia, w ramach Funduszu Inwestycji Samorządowych.**

W lubańskim Starostwie, odbyło się spotkanie przedstawicieli miast i gmin z terenu Powiatu Lubańskiego ze Starostą Lubańskim Walerym Czarnieckim na czele, z Senatorem RP Rafałem Ślusarzem, który wręczył samorządowcom promesy pomocowe w ramach Funduszu Inwestycji Samorządowych. Gminę Olszyna podczas spotkania, reprezentował Burmistrz Leszek Leśko.

- Nasza gmina otrzymała 677 988 tys. zł. O wymienione środki, będziemy mogli aplikować do Wojewody Dolnośląskiego z dniem 1 sierpnia br. i mam nadzieję że zasilą one budżet naszej gminy już we wrześniu - informuje Burmistrz Olszyny Leszek Leśko - wówczas wspólnie z Radą Miejską zastanowimy się, jak wydatkować otrzymaną kwotę - dodaje samorządowiec.



Promesy zaproponowano także pozostałym gminom powiatu oraz Starostwu Powiatowemu w Lubaniu.

Otrzymane z Funduszu Inwestycji Samorządowych środki, gminy będą mogły przeznaczyć na zadania użyteczności publicznej i zadania własne, w tym głównie na drogi, ulice, mosty a także na inwestycje w sektorze wodno-kanalizacyjnym, infrastruktury społecznej,

gospodarki odpadami oraz na transport zbiorowy, ciepłownictwo i ochronę zdrowia. Samorządy mogą także wykorzystać otrzymane kwoty na obiekty infrastruktury sportowej, infrastruktury wspierającej biznes czy infrastruktury miejskiej.

AM



## Ośmioklasiści zdawali egzaminy

16 czerwca we wszystkich szkołach podstawowych w kraju, rozpoczął się egzamin ośmioklasisty, który trwał trzy dni i podczas którego sprawdzano wiedzę uczniów z języka polskiego, matematyki i języka obcego nowożytnego. W Gminie Olszyna, egzamin ośmioklasisty składało 51 uczniów z trzech szkół podstawowych.

Nad bezpieczeństwem zdających, dbając by wszystko odbyło się przy zachowaniu właściwych procedur sanitarno-higienicznych, czuwało grono pedagogiczne. Uczniowie mieli maseczki, rękawiczki i środki do dezynfekcji oraz zachowywali odpowiedni dystans.

A jaki był poziom trudności egzaminów? Okazało się że bardzo wysoki.

Z języka polskiego pytanie o Petroniusza jako skutecznego mówcę, mogło budzić duże wątpliwości, bowiem skąd wziąć inne przemówienia Petroniusza i do tego skuteczne, czyli takie, w czasie których przekonał słuchaczy? Trudność mogło zdającym sprawić także pytanie o kobiety, którym można przyznać tytuł arbirer elegantiarum.

Z matematyki egzamin ósmoklasisty składał się z około 20 zadań o różnym stopniu trudności, z których około 15 miało formę zamkniętą, a pozostałe formę otwartą. Przeważały zadania praktyczne, jednak nie brakowało ułamków i pierwiastków.

Z języka obcego nowożytnego, w zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych, wymagana była pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna oraz rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych a także znajomość funkcji językowych. Odpowiedź musiała być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musiała wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.

Przystąpienie do egzaminu ósmoklasisty i jego zdanie jest warunkiem ukończenia szkoły podstawowej, a wyniki mają wpływ na przyjęcie absolwentów do szkół średnich.

W całym kraju do egzaminów przystąpiło 344700 uczniów, w 12400 szkół podstawowych. W naszej gminie było do 51 uczniów - w SP nr 1 - 20, SP nr 3 - 18 i w SP w Biedrzychowicach - 13.

**MA**



Ośmioklasiści ze Szkoły Podstawowej im. Janusza Korczaka w Biedrzychowicach.



Ośmioklasiści ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Olszynie.



Ośmioklasiści ze Szkoły Podstawowej nr 3 im. Tadeusza Kościuszki w Olszynie.



Urząd Miejski w Olszynie informuje, że wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych na okres zasiłkowy 2020/2021 (tj. od 1.11.2020 do 31.10.2021) można składać: od 1 lipca 2020 r. online przez Portal informacyjno-usługowy [www.empatia.mpips.gov.pl](http://www.empatia.mpips.gov.pl), a od 3 sierpnia 2020 r. drogą tradycyjną bezpośrednio w urzędzie lub za pośrednictwem poczty.

W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z wymaganymi dokumentami:

- do dnia 31 sierpnia 2020 roku, ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata przysługujących świadczeń następuje do dnia 30 listopada 2020 roku

- od dnia 1 września 2020 roku do dnia 31 października 2020 roku, ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata przysługujących świadczeń następuje do dnia 31 grudnia 2020 roku

- od dnia 1 listopada 2020 roku do dnia 31 grudnia 2020 roku, ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz wypłata przysługujących świadczeń następuje do 28 lutego 2021 roku.

Druki wniosków będą dostępne w lipcu 2020 roku w Urzędzie Miejskim w Olszynie (Budynek C).

UMO

## Drogówka kontrolowała rowerzystów

Na terenie Powiatu Lubańskiego, funkcjonariusze ruchu drogowego KPP w Lubaniu, przeprowadzili akcję pn: „Rowerem bezpiecznie do celu”. Funkcjonariusze zwracali uwagę na to czy rowerzyści nie łamią przepisów ruchu drogowego oraz na zachowania kierowców wobec nich.

W czwartek 18 czerwca policjanci Ognia Ruchu Drogowego z Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu wczoraj, przeprowadzili na drogach naszego powiatu działania skierowane głównie w stronę rowerzystów.

Mundurowi szczególną uwagę zwracali na wykroczenia popełniane przez rowerzystów, a także przez kierujących wobec rowerzystów.

Badali stan trzeźwości kierujących oraz sprawdzali wyposażenie jednośladu zwracając szczególną uwagę na wymagane oświetlenie.

Kontroli poddano 38 kierujących samochodami oraz rowerzystów. Aż 16 z nich złamało przepisy ruchu drogowego. Funkcjonariusze zatrzymali również dwa dowody rejestracyjne pojazdów.

asp. sztab. Justyna Bujakiewicz



**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI  
POGRZEBOWE**

- pełna obsługa pogrzebów
- duży wybór trumien i urn
- załatwianie wszelkich formalności w ramach zasiłku ZUS

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG  
KOMUNALNYCH sp. z o.o.**  
Olszyna · ul. 3 Maja 17  
tel. 75 721 22 59, 75 721 24 82,  
609 206 782

## Policijna akcja „Speed” na drogach Powiatu Lubańskiego

**50 mandatów, 7 zatrzymanych dowodów rejestracyjnych i zatrzymani kierowcy, którzy prowadzili po pijanemu i zażyciu narkotyków, to efekt policyjnej akcji o kryptonimie „Speed”, która została przeprowadzona na drogach Powiatu Lubańskiego we wtorek 16 czerwca. W czasie akcji siły policji drogowej, zostały skierowane przede wszystkim na drogę K30 prowadzącą ze Zgorzelca przez Lubań i Olszynę do Jeleniej Góry oraz na drogę DW393 relacji Lubań - Leśna, ponieważ jak wynika ze statystyk są to drogi na których najczęściej dochodzi do łamania przepisów o ruchu drogowym.**

W przeprowadzoną akcję włączyli się funkcjonariusze z jednostek ościennych tj: Bolesławca, Jeleniej Góry, Zgorzelca, Lwówka Śląskiego oraz Kamiennej Góry. Mundurowi skontrolowali 68 kierowców, badając m.in. ich trzeźwość, sprawdzając dozwoloną prędkość i stan techniczny pojazdów. Drogi naszego powiatu kontro-

lowali także funkcjonariusze z policyjnej grupy Speed, która dyscyplinuje kierowców, rażąco naruszających przepisy ruchu drogowego.

Efektom działań przeprowadzonych na drogach Powiatu Lubańskiego przez funkcjonariuszy z 5 jednostek Policji, było skontrolowanie 68 kierowców łamiących przepisy ruchu drogowego. Funkcjonariusze nałożyli 50 mandatów karnych w tym 24 za przekroczenie prędkości.

Jeden z kierujących stracił prawo jazdy na 3 miesiące za przekroczenie prędkości w obszarze zabudowanym, jadąc o 63 km/h szybciej. Za popełnione wykroczenie mężczyzna został ukarany mandatem w wysokości 400 złotych i otrzymał 10 punktów karnych.

Zatrzymano trzech kierujących, którzy jechali po wypiciu alkoholu lub po zażyciu środków odurzających. Mundurowi podczas działań nałożyli 4 mandaty za nieprawidłowe wyprzedzanie, 5 za niestosowanie się do sygnałów świetlnych oraz 2 za nieprawidłowe zachowanie kierowców wobec pieszych. Pouczono 10 kierujących. Funkcjonariusze zatrzymali również 7 dowodów rejestracyjnych.

SP



# Suplementy to nie leki!

**Mnogość reklam często zawiera w sobie fałszywe przekazy. Nakłania do kupowania rzeczy, które są nam zbędne, wzbudza w nas poczucie choroby. Poprzez reklamy często diagnozujemy się błędnie, czyli nadużywamy suplementów. Polska jest jednym z krajów, gdzie zażywa się najwięcej substancji - w teorii leczniczych - sprzedawanych w i poza aptekami. Trzeba uświadamić społeczeństwo, że suplementy diety to nie leki, to żywność. Ich rola nie polega na leczeniu tylko uzupełnianiu niedoborów.**

Warto posłuchać farmaceuty, który w aptece może podpowiedzieć, czy dany suplement diety nam pomoże i czy nie zaszkodzi. Tutaj też mamy w aptekarstwie konflikt interesów, ponieważ nie każdy obsługujący pacjenta jest farmaceutą, a właściciele konkurujących ze sobą aptek, głównie sieciowych, stawiają przed personelem wymogi sprzedażowe – kusząc premiami!

Do zażywania suplementów diety przyznaje się 72 proc. Polaków, z czego prawie połowa (48 proc.) stosuje je regularnie - wynika z sondażu Agencji Badań Rynku i Opinii SW Research z 21.02.2017. Wywiady prowadzono metodą on-line na reprezentacyjnej grupie ponad 800 osób, które ukończyły 18 lat. Z sondażu wynika, że ponad połowa ankietowanych decyduje o zakupie i przyjmowaniu suplementów diety podejmuje samodzielnie. 65% Polaków kupuje je w aptekach, a tylko 17% konsultuje się w tej sprawie z lekarzem lub farmaceutą. Jedna dziesiąta, tj. 10,4% badanych przyznała, że kupuje suplementy za pośrednictwem Internetu.

Pozostali ankietowani nabywają je w specjalistycznych sklepach lub stoiskach z suplementami (6,6%), supermarketach (6,4 proc.), sklepach zielarskich (4,9 proc.), sklepach spożywczych (3,7 proc.) i na bazarach (2 proc.).

Autorzy powyższego raportu zwracają uwagę, że suplementy przeznaczone są dla ludzi zdrowych i mają służyć uzupełnieniu diety, a nie leczeniu. „Tymczasem sposób komunikacji oraz fakt, że najczęściej sprzedawane są w aptekach, może sugerować konsumentom ich właściwości terapeutyczne” - podkreśla opracowanie.

Minęła pandemiczna wiosna - okres, w którym szczególnie chętnie sięgamy po suplementy chcąc uzupełnić niedobory diety, która zimą jest zazwyczaj uboższa w składniki odżywcze. Dlatego bardzo ważnym jest abyśmy mieli dostęp do rzetelnych informacji oraz bezpiecznych produktów, tylko nauczmy się odbierać mega subiektywne przekazy, które wkomponujemy we własny ogląd swojego organi-

zmu i kupujemy – czasem niepotrzebnie.

Część reklam, by uwiarygodnić swój przekaz, posługuje się autorytetem lekarzy, farmaceutów, fizjoterapeutów. Dzisiaj są to jedynie aktorzy. Spore poruszenie w środowisku lekarskim wywołała swego czasu reklama pastylek na kaszel palacza. Specjaliści podkreślali, że zachęca do ignorowania objawów choroby, bo kaszlący palacze zamiast ssać zachwalane w telewizji tabletki, powinni się zgłosić do lekarza, by sprawdzić, czy to czasem nie choroba nowotworowa, astma oskrzelowa, a może przewlekła obturacyjna choroba płuc. Niestety, w tym przypadku pastylki zalecał praktykujący lekarz z Siedlec.

Decyzja o zażywaniu suplementów powinna być skonsultowana z lekarzem i/lub dietetykiem. Przed zaleceniem suplementacji lekarz lub dietetyk powinien przeprowadzić wywiad dotyczący sposobu żywienia, stanu zdrowia, chorób, stosowanych leków, stylu życia, aktywności fizycznej, palenia tytoniu. Należy rozważyć korzyści i zagrożenia związane z ewentualnym stosowaniem suplementu, rozpatrując każdy przypadek indywidualnie.

Zgodnie z obecnym stanem wiedzy, zalecam racjonalny sposób żywienia, zapewniający pokrycie zapotrzebowania na wszystkie potrzebne składniki pokarmowe, np. na witaminy antyoksydacyjne poprzez spożywanie warzyw i owoców.

Suplementy diety nie są zalecane dla każdego. Na ich stosowanie powinny uważać zwłaszcza osoby przewlekle chore, które przyjmują też inne leki. W takim przypadku należy zawsze skonsultować się z lekarzem, który powie, czy możemy bezpiecznie przyjmować dany suplement.

Pamiętajmy, że substancje zawarte w suplementach mogą wchodzić w interakcje z przyjmowanymi lekami. Warto również podkreślić, że suplement diety nigdy nie zastąpi zdrowego odżywiania, ani aktywności fizycznej.

Badania pokazują, że co drugi mieszkaniec Polski regularnie sięga po preparaty zawierające witaminy i mikroelementy, dla 27 proc. normalną praktyką jest kupowanie sztucznie wzbogaczonej żywności. I choć daleko nam jeszcze do Amerykanów, którzy rocznie wydają na „zdrowe pigułki” blisko 2 mld dolarów, to przyjmujemy za pewnik, że witaminy są zdrowe. Przypominają nam o tym babcie, mamy i kampanie reklamowe, zwłaszcza wiosną i jesienią, kiedy częściej się przeziębiamy i brakuje nam nowalijek. Rzadko pamiętamy chociażby o tym, że żadne wiarygodne badania nie wykazały dotąd, jakoby okrzyknięta witamina C chroniła przed przezię-



bieniem. Takich mitów, pokutujących od dziesięcioleci nawet wśród lekarzy, jest znacznie więcej.

Już w szkole wpaja się nam, że nadmiar witamin może być szkodliwy, ale z reguły zakładamy, że dotyczy to wyłącznie tych rozpuszczalnych w tłuszczach, czyli kwartetu A, D, E i K. Pozostałe rozpuszczają się w wodzie, a więc pozornie nie sposób ich przedawkować – ewentualny nadmiar możemy z łatwością wydaląć z moczem. Nie jest to jednak wcale takie proste. W tygodniku „Lancet” David Forman i Douglas Altman, na podstawie badań sugerują, że osoby zażywające duże dawki witamin nie tylko nie są zdrowsze, ale wręcz częściej umierają.

Tak więc, nie ulegajmy namowom otaczających nas mediów. To producenci, konkurujący ze sobą, pod pozorem troski o nasze zdrowie fundują nam niepotrzebne zakupy i przeświadczenie, że je potrzebujemy. Niestety, najczęściej właśnie nie potrzebujemy!

**Zbigniew Madurowicz**



*Zbigniew Madurowicz jest pasjonatem historii, publicystą i regionalistą związanym ze Stowarzyszeniem Miłośników Górnych Łużyc. W Olszynie prowadzi również Towarzystwo Miłośników Ziemi Olszyńskiej Olsna 1254. Z wykształcenia jest cenionym farmaceutą. Piastuje też funkcję Wiceprezesa Zarządu Dolnośląskiej Izby Aptekarskiej.*



 **INTER**  
**OŚRODEK KARŁOWICE**



 885-180-655

 [repcja@interkarlowice.pl](mailto:repcja@interkarlowice.pl)

[www.interkarlowice.pl](http://www.interkarlowice.pl)

ZESKANUJ KOD  
I ODWIEDŹ STRONĘ  
GMINY OLSZYNA



ISSN 2450-7148

